

Service Public Fédéral  
Emploi, Travail et  
Concertation Sociale  
**DIRECTION GENERALE  
RELATIONS COLLECTIVES  
DU TRAVAIL**  
Direction du Greffe



Federale Overheidsdienst  
Werkgelegenheid, Arbeid en  
Sociaal Overleg  
**ALGEMENE DIRECTIE  
COLLECTIEVE  
ARBEIDSBETREKKINGEN**  
Directie van de Griffie

ERRATUM

COMMISSION PARITAIRE DES  
ENTREPRISES DE GARAGE

n° 112

**CCT n° 60024  
du 4 juillet 2001**

Correction du texte néerlandais :

- à l'article 2, deuxième alinéa, les termes  
« *Arbeiders die zijn tewerkgesteld in een  
ploegenpremie* » sont remplacés par  
« *Arbeiders die zijn tewerkgesteld in een  
ploegenstelsel* ».

Décision du 11 août 2004

ERRATUM

PARITAIR COMITE VOOR HET  
GARAGEBEDRIJF

nr112

**CAO nr 60024  
van 4 juli 2001**

Verbetering van de Nederlandstalige tekst :

- in artikel 2, tweede alinea, worden de  
woorden « *Arbeiders die zijn tewerkgesteld  
in een ploegenpremie* » vervangen door  
« *Arbeiders die zijn tewerkgesteld in een  
ploegenstelsel* ».

Beslissing van 11 augustus 2004

Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juli 2001.

Convention collective de travail du 4 juillet 2001.

PLOEGENPREMIE

PRIME D'EQUIPES

In uitvoering van artikel 8 van het nationaal akkoord 2001-2002 van 3 mei 2001.

En exécution de l'article 8 de l'accord national 2001-2002 du 3 mai 2001. \*

HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied.

CHAPITRE I. - Champ d'application.

Artikel 1.

Article 1er.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, werklieden en werksters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het garagebedrijf.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire des entreprises de garage.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt onder "werklieden" verstaan: de werklieden of de werksters.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers": les ouvriers ou les ouvrières.

HOOFDSTUK II. - Toepassingsmodaliteiten.

CHAPITRE II. - Modalités d'application.

Art. 2. - Definitie ploegenarbeid


Art. 2. - Définition travail en équipe

Onverminderd gunstiger bepalingen op ondernemingsvlak is er sprake van ploegenarbeid wanneer:

Indépendamment de dispositions plus favorables au niveau de l'entreprise, il est question de travail en équipe lorsque:

- de ploegen elkaar zonder onderbreking opvolgen of de ploegen niet aaneensluitend zijn maar hoogstens gedurende 2 uur de normale dagtaak samenwerken
- de ploeg minstens uit 2 werknemers bestaat
- de ploegen die elkaar aflossen ongeveer uit een gelijk aantal werknemers bestaan.

- les équipes se succèdent sans interruption ou qu'elles ne se succèdent pas mais travaillent ensemble pendant maximum 2 heures de travail habituel
- l'équipe est constituée de minimum 2 travailleurs
- les équipes qui se relaient sont constituées d'un nombre environ égal de travailleurs.

 Arbeiders die zijn tewerkgesteld in een ploegenstelsel ; staat het vrij om - in overleg met de bedrijfsleiding - met behoud van de ploegenpremie onderling van ploeg te wisselen.

Les travailleurs occupés dans un régime de travail en équipe sont libres - en concertation avec la direction - de changer d'équipe moyennant maintien de la prime d'équipe.

Art. 3. - Premie voor ploegenarbeid.

Onverminderd gunstiger bepalingen op ondernemingsvlak wordt het basisloon van de werklieden die ploegenarbeid verrichten (vroeg en late shift) verhoogd met 10 %.

Art. 4. - Premie voor nachtarbeid.

Onverminderd gunstiger bepalingen op ondernemingsvlak wordt het basisloon van de werklieden die nachtarbeid verrichten (tussen 20 u. en 6 u.) verhoogd met 20 %.

Art. 5. - Overgangsbepaling.

De uitvoering van deze collectieve arbeidsovereenkomst gaat slechts in voege op 1 januari 2000 in die ondernemingen waar reeds een regeling bij collectieve arbeidsovereenkomst inzake ploegen- en/of nachtarbeid van toepassing is en voor zover er op bedrijfsvlak geen afwijkende regeling wordt afgesloten tussen 10 juni 1999 en 31 december 1999.

**HOOFDSTUK III. - Slotbepalingen.**

Art. 6.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de ploegenpremie afgesloten in het Paritair Comité voor het garagebedrijf van 26 juli 1999 geregistreerd onder het nummer 53.157/CO/112 op 2 december 1999.

**HOOFDSTUK IV. - Duur van de overeenkomst.**

Art. 7.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2001, met uitzondering van artikel 2 dat in werking treedt op 1 juli 2001, en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan door elk van de contracterende partijen worden opgezegd, mits een opzegging van zes maanden betekend met een ter post aangetekende brief aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor het garagebedrijf en aan de in dat paritair comité vertegenwoordigde organisaties.

Art. 3. - Prime pour le travail en équipes.

Sans préjudice des situations plus favorables existant dans les entreprises, le salaire de base des ouvriers qui effectuent du travail en équipes (équipes du matin et du soir) est augmenté de 10 %.

Art. 4. - Prime pour travail de nuit.

Sans préjudice des situations plus favorables existant dans les entreprises, le salaire de base des ouvriers qui effectuent du travail de nuit (entre 20 h. et 6 h.) est augmenté de 20 %.

Art. 5. - Disposition transitoire.

C'est seulement au 1<sup>er</sup> janvier 2000 que la présente convention collective de travail entre en application dans les entreprises où s'applique déjà une disposition en matière de travail en équipes et/ou travail de nuit convenue par convention collective et pour autant qu'il n'est pas conclu de disposition dérogatoire au niveau de l'entreprise entre le 10 juin 1999 et le 31 décembre 1999.

**CHAPITRE III. - Dispositions finales.**

Art. 6.

La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail relative aux primes d'équipes, conclue au niveau de la Commission paritaire des entreprises de garage le 26 juillet 1999, enregistrée sous le numéro 53.157/CO/112 le 2 décembre 1996.

**CHAPITRE IV.- Durée de la convention.**

Art. 7.

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2001, à l'exception de l'article 2 qui entre en application à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2001, et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties contractantes moyennant un préavis de six mois notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au Président de la Commission paritaire des entreprises de garage et aux organisations représentées au sein de cette commission paritaire.

Deze opzegging kan slechts ingaan ten vroegste vanaf 1 januari 2003.

Ce préavis ne peut prendre force qu'à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2003.